



ГАЗЕТА ВЫХОДЗІЦь РАЗ У ТЫДЗЕНЬ — ЦАНА 50 Н. ФЭН.

LE JOURNAL BIÉLORUSSIEN
„LA PATRIE”DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG
„DAS VATERLAND”THE WHITERUTHENIAN NEWSPAPER
“THE FATHERLAND.”

№ 15–16 (349–350)

Вялікдзень 1957 г.

ГОД ВЫДАННЯ 11

ХРЫСТОС УВАСКРОС!

Божай Міласьцю

Свяшчэнны Сабор Япіскатау Беларускай Аўтакефальнай
Праваслаўнай Царквы на Чужыне

да ўсячэснага духавенства, працадобнага манаства і усіх бағалюбных вернікаў
нашых на выгнаныні і дома праываючых.

Вялікоднае Архіпастырскае Пасланьне Хрыстос Уваскрос!

«ХРЫСТОС УВАСКРОС, съмерць паканаў, і памершых з грабоў паднёў: людзі весялецеся!» (Вялікодны Сыціх).

УЛЮБЛЕНЫЯ И ДАРАГІЯ БРАТЫ И СЕСТРЫ!

Многа ўжо вякоў, а поўначы, раздаецца па ўсім зямлі таемніча, радасная вестка: ХРЫСТОС УВАСКРОС! Адкуль паходзіць яна? Яна паходзіць з самага Неба. Яе прыносять нам іябесныя Пасленцы-Ангелы, якія апавясяцілі Жонам Міраносікам: «Што вы шукаецце жывога між памерлымі? Яго няма тут: ЕН УВАСКРОС!» (Лк. 24, 5-6).

Вялікай радасці на Небе ёт на зямлі! З году ў год яна пачынаецца на Небе съпевам Ангелаў і Праведнікаў, памалу прыбліжаючы да нас, і мы злучаемся з хорам іх і натхнёна пляем: ХРЫСТОС УВАСКРОС з мёртвых, съмерцій съмерца паканаў і тым, што ў грабоў, жыццё дараваў!

І разам з гэтым съпевам хвалі новага, светлага, радаснага жыцця ўліваючы ў душы ў сэрцы нашыя ўбнажаючы іх. Мы, слабыя і немачныя, пад упливам перамогі Уваскрасенія Хрыстовага, перараждаеміся, стаемся «новым стварэннем», уваходзім у супольнасць з Ангеламі съвятімі! На крыльях Вялікоднае радасці мы падымаемся на такія духовыя вышыні, дзе ўжо няма ані гневу, ані варожасці, ані зайздрасці, ані крӯуды. Мы ўсе ўжо запраўды Браты й Сестры, дзеці Божыя, брацтва Хрыстове!

І ў гэты радасны мамант душы нашыя забываючы аб усім зямным, бо яны пабачылі Уваскраслага Тварца свайго, Спаса нашага, у славе Яго! І яны ўжо на могуць паўстрымашаць радасці свае, яны съпышаць падзяліца ёю з другімі, каб че радаваліся ўсім! Божай гэты сладкі мамант для душаў нашых адчыняючы дзівэры Раю, і яны ўжо бачаць красу яго! І ў захапленні мы абыймаєм адзін аднаго, навет ворага, і натхнёна ўсклікам: ХРЫСТОС УВАСКРОС! Так Ласка Божая прасвятыла душы нашыя, і мы хоць раз на год спаўняем Запаведзь Збаўцы нашага: «Палюбі Господа Бога твойго больш за ўсё, і бліжнія твойго, як самога сябе» (Мц. 22: 37, 39).

І гэта вельіч Уваскрасенія, нашага Вялікага Дня, як Любоў і Ласка Айца нашага Нябеснага, цудоўным дыханьнем вясны пашыраеца па ўсім зямлі. Некалі нашыя пабожнія прыдкі ўсе разам раскашаваліся на гэтым балю-Вячэры Збаўцы нашага ў сваёй любай Краіне, праз не-калькі дзён ўсёю грамадой радаваліся і веселіліся, абымаліся і натхнёна



Запраўды Уваскрос!



А цяпер? Любяя Браты й Сестры! І цяпер Ен з намі. І цяпер Ен бага- славіле нас Святылом Свайго Увас- жаеца ў нашая Беларуская Вясна, Вызваленіе. Бо съвято Вялікага Дня зъязе ў цемры паняволеное Беларусі, на катарах і высылках, і: «Ніякая цемра ня можа агарнуць яго» (10, 1, 5). Бо ХРЫСТОС УВАСКРОС! Уваскрасыне ў нашая любая рада душы нашыя, узмашненіе, натхненіе, надзейніе напаўняе, злучае з Ім пакутніца Маці-Беларус! Бо, ахінены духам Святым, прарок абвесь-

ціў: «І Уваскрасыне Бог, і рассыплюцца ворагі Яго, і ўцякуць перад абліччам Ягоным усе, хто ненавідзіць Яго» (Іс. 69, 2).

Таму ўсе разам будзем прасіць Господа нашага, каб Ен, Каторы перамог уладу шатана Свайм Уваскрасенем, з Ласкі Свае вызваліў ад яго нашых пакутуючых Братоў і Сёстраў. Каб неўзабаве настай дзень, калі мы з усіх канцоў зямлі зъбярэмся разам зь імі, радасна абыёмем іх і натхнёна прамовім: ХРЫСТОС УВАСКРОС! Дарагія нашыя пакутнікі. Час вашага вызваленія прышлоў! Эта нашая сладкая супольная Вялікодная радасць: «Гэта дзень, што яго стварыў Гасподзь, будзем радаваща ўсім!» (Вялікодны Сыціх).

Усячэсныя Айцы ўзвеся наша сладкая Народзе Беларускі! Зь Верою й Надзеяй у сэрцах нашых вітаем вас з запасным і пераможным Святам над Святам — УВАСКРАСЕНЬНЕМ ХРЫСТОВЫМ! Неўзабаве прамовіць Ангел: «Упаў, упаў Бабіён, места ві-

лізнас, бо юрным віном блуду свайго напаў усе народы» (Адкр. 14, 3). Так, уладзі блудніц, шчазыне, і ўстане з гробу ў красе ў славе нашая любая Радзіма-Беларусь!

Таму, любыя дзеці нашыя, адкінem смутак і жаль, будзем радаваща ўсім! Святліца, бо Хрыстос, Спас наш, ЗАПРАУДЫ УВАСКРОС!

Ласка й Мір Господа нашага Ісуса Хрыста, Любоў Бога й Айца, і Прычасты Свяятога Духа будуць з усімі вами АМИНЬ.

ПАКОРНЫ АРХІЯПІСКАП
СЯРГЕЙ

Галава Свяшчэннага Сабору Япіскатау Беларускай Аўтакефальнае Праваслаўнае Царквы.

ПАКОРНЫ АРХІЯПІСКАП
ВАСІЛЬ

Сакратар Свяшчэннага Сабору Япіскатау БАПЦ на Чужыне.

Дана Году Божага 1957

месяца красавіка
Аўстралія-Амерыка

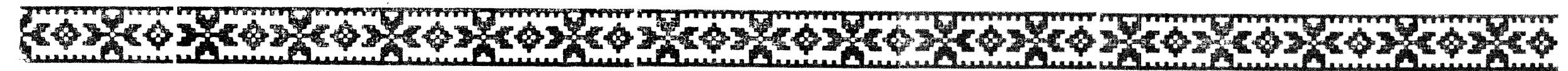
Асаблівы матыў Вялікоднае радасці

Свята, асабліва вялікоднае съвята, як дарагое нам, як поўнае першаважнае значынья ды таімнай прызыбы гэтае слова! Таму ў быце баларускага народу яно ўзмайце фактычна першое месца. Таму ў натхніе яно так багатай і кранаючай тэматыкай нашую прыгожую літаратуру, якою запраўды ніколі нельга ўдостаня начытатца ў налюбавацца. Святыканія родныя абыгчай — гэта запраўды высокамэтадычная школа культурнага марыялізму ўзгадаваньня ды крыніца духова-ідэйнага ўзьдымы ў сілы. Вякімі, натуральна, ён фармаваўся ў марализаваў народ у съвятыні, у роднай насе й грамадзкім асяроддзі, куды лепш, чым тыя аубуненія самахвальскай домагчай паступовыя казеі. на-штучныя установы, на горкага-гнілья плады якіх тое ўчарашиле самахвальства сяніння мусіць ужо наракацца пабавацца іх. Бязбожная прафанацыя съвятоя народнага абыгчай рэлігійнага алаганьвае чалавека, народ, разбурае культуру і цывілізацыю, робячы маральну норму з прыгонай дубіны... Сяніння гэта стала ўжо ўсім аж надта ясным, дарма скампрамітаваная перфірдыша «даст отвод в сторону», якіх ўсё замазаючы вочы публічнай апініі тым сваім брутальным «мракобесіем», якім аклямілі той съвяты ролігійны абыгчай, звяльваючы на яго віну за ўсе свае пядачы грамадзкага ўзгадаваньня.

Але на будзе апісць вам, дарагі чытатчы, якіх так съвежых у памісі ў сэрцах нашых тых прамільных съвятыні, а так прыгожа апісаных нашымі пісьменствам, апіянія пазісій. Чытайце, напрыклад, той праміль раздзел 24 у паме Я. Коласа «Новая Зямля», а ён яшчэ раз да сълёз ачаруе вас красою й вернасцій вобразнасці родных вялікодных настроў і занясе ў мілыя куток съвяточна падзінейшаму перажыўца ўсё то, дзякі пабуджавае нас тужны ўспамін: каб пачуцца ўрэзаны ў душы сабою, шчырым хрысцінінам Беларусам, пакуль яшчэ тae дна на выsnажыла ачукаючы выгнанні...

На буду паўтараць вам так-же сутнасці асноўнага аўкекту гэтага съвята, г. з. тайніцы Згробустання Збавіцеля ўса ўсім эпізадычным яго прабегу гістарычным, літургічным, ці настраёвым асцэтычным. Аб гэтым на раз ужо было

(Заканчыны на 2-ой бачыне)



Сіла духовага супраціву

Дэльце праблемы — змаганне з «пера-
жыткамі капиталізму ў сыведамасьці
людей», тое, што ў вучэні ленізму
называецца «перавыхаваньнем старэй-
шага пакаленя», і выхаваньне моладзі
ў духу камуністычнае маралі, якія
стаўшы на шляху да савецкага «сацы-
ялізму, зышліся ўсупор з палітыкаю
«генэральнае» лініі ЦК КПСС на сара-
казымі гдзе бальшавіцкага перавароту,
не зъяўляючы новымі. Яны выйшлі із
самой прыроды бальшавізму і адразу пе-
ратварыліся ў вялікую і вельмі загроз-
ливую небяспеку для самога існаван-
ня гэтак званае «диктатуры пралетары-
яту».

«Перажыткі капиталізму» адштурхо-
валі народныя масы да «сацыялістычна-
га шляху і перашкаджалі ягонаму ру-
ху наперад; на моладзь, што апынулася
на гэтым шляху і несла з малаком ма-
сарами ўспрынную ад бацькоў пыхалігію і
асновы агульнаподзаке маралі, ленін-
ская партыя таксама не могла разылі-
ваць.

Бачачы вялікую небяспеку палаж-
ніні, Ленін у сваёй прамове на III з'е-
зьдзе РКСМ у 20-ым годзе асуздіў агуль-
наюдзкую маралі і загадаў, каб «усі

справа выхаваньня асьветы і выхаван-
ня сучаснае моладзі была выхаваньнем
у ёй камуністычнае маралі», бо, як га-
варыў ён, «у васнове камуністычнае ма-
ралінасці ляжыць барацьба за ўмаца-
ваньне і завяршыне камунізму». Ад
сур'ёзнасці праблемау выхаваньня і
перавыхаваньня і важнасці іхнага вы-
рашэння найлепей съветчыць прамова
Сталіна на XII з'езьдзе ВКП(б) 17-га
чэрвеня 1924 года. Ён гаварыў: «Адно з
істотных заданьняў партыі ў эпоху дик-
татуры пралетарыяту палягае ў тым,
каб разтарнучь работу на перавыхаван-
ню старых пакаленяў і выхаванью

новых у духу диктатуры пралетарыяту
і сацыялізму. Старыя звычай і звычкі,
традыцыі і забабоны, што засталіся ў
спадчыну ад старога грамадзтва, зъяў-
ляючы самым небяспечным ворагам
сацыялізму. Яны, гэтыя традыцыі і звы-
чай, тримаючы на руках мільённыя масы
працоўных, яны ахапляючы часам цэ-
лыя пласты пралетарыяту, яны ствараю-
ючы часам вялізную небяспеку для
самога існаванья диктатуры пралетары-
яту. Тому барацьба з гэтымі трады-
цыямі. І звычаямі, авалявакае перадо-
леніем іх усіх сферах нашае рабо-
ты, нарэшце, выхаваньне новых пака-
леняў у духу пралетарскага інтэрна-
цыяналізму — зъяўляючы тымі чарго-
вымі заданьнямі нашае партыі, без
ажыццяцілінія якіх немагчыма пера-
мога сацыялізму.»

І вось, як мы ведаем, выконваючы
«мудрыя», загады сваіх правадыроў, на-
змаганье з перажыткамі капиталізму
і сывядомасьці людзей і на выхаваньне
моладзі ў духу камуністычнае маралі;
гэтае асновы ўсіго камуністычнае вы-
хаваньня (антырэлігіяна, інтэрна-
цыяналізма, выхаваньня савецкага патры-
тызму, сацыялістычнага гуманізму, ка-
муністычнага стаўленя да працы і са-
цыялістычнае маралі) зъяўля-
юцца маралінасці, камуністыч-
ная партыя кінула ўсіх і ёсё: школы і
прэс, клубы і кіно, партыйныя камса-
мольскія і піянэрскія арганізацыі, міль-
ёны народных грошей і мільёны пал-
цовых вачей і руку. «Перажыткі ка-
питалізму» перавыхоўваліся страхам, го-
ладам, турмамі і канцэнтрацыйнымі ля-
герамі, а галовы і душы дзяцей і молад-
зе набіваліся марксізмам і ленінізмам.

Пасыль съвестмалічыч, хітра скваар-
дынаваных ідэялягічных «штурмав» на-
шырокім фронце сацыялістычнага бу-
даўніцтва Молатаў у сваім дакладзе «Да-
дзяцаціцігодзьдзя Кастрычніцкага рэвалю-
цыі» ганарова заяўві: «что ў нашай кра-
іне стварылася нябачанае раней нутра-
ное маралына і палітычнае адзінства...
сацыялістычнае грамадзтва: і што «такое
маралынае і палітычнае адзінства, пра-
снікуте глобокім інтэрнацыяналізмам,
канчальна згуруте ў ваду цаласць на-
роды і народнасці Савецкага Саюзу. У
ім будуть бачыць правобраз свае буду-
чыні і народы іншых краін.»

Да сініншыя дні Москва ані сло-
вам ія ўспомніла аб гэтым. Калі заход-
ні дзяржавы робяць гэта ў вялікім
шумам і помпай, з папрэдзаньнямі,
рэпрэзірамі, якія падраязана апісваю-
чы выхухы свае апісаныя ілюструю-
чымікамі — бальшавікі лузаюту свае
бомбы моўчи.

Усе гэтыя вадародныя гульні нена-
жарты непакояць навукоўцу, а гэтыя ў
свайне чаргу — увець вольны съвет. Ведамы
японскі фізік прафесар Ватанаба
апублікаваў вынікі сваіх даследаваній
ў рэактыўнае маралі ўжо разывязаныя
камуністычнае маралі і большія ніж
ўсямі з магутнасці асадаку ў атмасфэре.
Ён сцьвердзіў, што радыяктыў-
насць асадаку ў Японіі бывае ў два
разы вышэйшая пасыль савецкіх атам-
ных выпрабаваній, чымі пасыль амэ-
рыканскіх. Гэта зъявічча можна тлумачыць
бліжэйшай адлегласцю, але некаторыя
вучоныя вучоныя дашукоўваючы
ўсямі большай магутнасці савецкіх
бомб.

Наагуў вучоныя, якія сочачы за рэак-
тыўнасці ў атмасфэре выкказваюць
вельмі сумнія прагнозы. Паводле іхных
цвердзаній цяперашняя насычнасць
атмасфэры радыяктыўнымі ча-
сткамі так вялікая, што, калі навест у да-

рэбе ўзмацнення ідайна-палітычнай ра-
боты ў масах пачаўся пасля сънежань-
скага Пленума ЦК КПСС. Першай, як і
звойсці выступіла «Правда» з 29-га студ-
зеня ў перадавым артыкуле «Узмо-
ніць палітычную работу ў масах». Яна
пісала:

«Сёйт у нашай краіне імкненца вы-
карыстаць у сваіх несавецкіх мэтах
труднасці і недахопы, што ёсё яшчэ
маюцца месца ў нас, распаўсюджваю-
чыся пракацыйныя чуткі, прыкры-
вачоныя свае дзеяньні фальшивымі сло-
вамі аб крытыцы і самакрытыцы, лё-
зунгамі барацьбы «за дэмакратыю».

На «сёйт» у нашай краіне імкненца вы-
карыстаць у сваіх несавецкіх мэтах
труднасці і недахопы, што ёсё яшчэ
маюцца месца ў нас, распаўсюджваю-
чыся пракацыйныя чуткі, прыкры-
вачоныя свае дзеяньні фальшивымі сло-
вамі аб крытыцы і самакрытыцы, лё-
зунгамі барацьбы «за дэмакратыю».

На «сёйт», а ёсё народы Савецкага
Саюзу неслы і насыць на сваі пля-
чох гэтыя «труднасці і недахопы» —
ярмо камуністычнае систэмы і дыктатуры.
І таму ная было нічога дзіўнага, калі
«Правда» заявіла, што «...асобы камуністычнае
і партыйныя кіраўнікі пля-
тицца ў хвасць падзею, не даючы на-
лежнага адпода вылазкам нездаровы
элементу... скаваючы на альтэр-
натыўныя пазыцыі...» А мы-ж ведаем
што не «асобы», а тысычы, дзесяткі
тысяч савецкіх камуністычных і партыйных
кіраўнікоў «плятицца ў хвасць» і «скава-
ючы» пазыцыя «генэральнай лініі»
камуністычнае партыї, інакш кажучы,
лініі хрушчоўскага «калеткыўнага кі-
раўніцтва».

Больш монцым быў голас «Правды» з
2-га лютага ў ейнай перадавіцы «Пад-
сяцьцем пралетарскага інтэрнацыяналіз-
му». У ім ворган КПСС шчырь прызнаў-
ся, што на «столбовой дароге» да камунізму
ёсць «шмат правакацый і анты-
сацыялістычных выступленій усіх
кіраўнікоў».

Больш монцым быў голас «Правды» з
3-га лютага ў ейнай перадавіцы «Пад-
сяцьцем пралетарскага інтэрнацыяналіз-
му». У ім ворган КПСС шчырь прызнаў-
ся, што на «столбовой дароге» да камунізму
ёсць «шмат правакацый і анты-
сацыялістычных выступленій усіх
кіраўнікоў».

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

Асабліва вялікая трывога паднялася ў

Беларусі. У студзенскім пісары «Кому-
ніст Беларусі», напрыклад, загады-
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вялікую трывогу.

А слабасць палітычнай работы ў ма-
сах і выхаваньні моладзі ў духу камуні-
стычнае маралі, а бадзянях партыі і
камсалому шмат пісала і ў іншых ча-
сапісах СССР. Ня менш чыталася рэфо-
ратаў на толькі ў клубах, навучальных
установах, на фабрыках і заводах, але і
ў калгасах і саўгасах, у МТС і ў ёсёй
хрушчоўскай цаліне. З усяго напісана-
га і сказанага вынікае адно: камуністыч-
ная партыя, супраць якое началі высту-
паць шырокія народныя масы, забіла
вял

У паняволенай Беларусі

«ШЧАСЛІВАЕ ДЗЯЦІНСТВА»

Аб палажэніні дзяцей ў Менскай санітарна-лясной школе газета «Советская Белоруссия» з 23-га сакавіка піша наступна:

«Усе заняткі праводзяца ў цесных, дрэна праветраных клясах». Толькі некалькі дзён таму ў памешканьнях зрабілі фортачкі. А школа-ж існуе ўжо шмат гадоў. Німа ў школе ні спэцыяльных альтанак, ні тэрас. Дзеңі ссыпіць усё ў тых-жа няўтульных, брудных памешканьнях. У спальніх чесна, паветра затхлае, цяжкое. Тут уся дзіцячая вонята, калі печак сушыца абутика».

Пра харчаванье гаворыца гэтак:

«У парадку дnia прадугледжана пачі-разовае харчаваньне. Але гатуе дзецим ежу тут прыблініца, якая ні ўмее ссыпічы прыгра і ні ведае, што апрача гэтак званага фруктовага-ягаднага кіслю, ёсьць у кулінарыі нейкія яшчэ трэція стравы».

З гэтага-ж артыкулу даведаемся, што ў Менскай санітарна-лясной школе «кухня зь вечна напаленай плітой» месціца ўздын памешканьні зь дзіцічай спалі.

«Ня так даўно ў гэтай школе здарыўся пажар. І пажарная інспекцыя суроў загадала адлучыць кухню, пабудаваць ёй другое памешканьне. Але пакуль усё астаему паранейшым».

Чаму-ж такі вялікі непарарадак ў Менскай санітарна-лясной школе? Газета тлумачыць гэта тым, шо ні дыркі на школы, і ўвесе персанал ні цікавіца ні працай школы, ні дзецьмі, што ў школе «пане казёнічына».

МОЛАДЗЬ — НАЙБОЛЬШАЯ ЗАГРОЗА

Як ужо пісалася ў «Б-не», беларуская моладзь із сваімі выразнымі антыбальшавіцкімі паглядамі і перакананымі становіцца паважнную проблему для партынага кіраўніцтва на Беларусі. Беларуская савецкая прэса перапоўненая артыкуламі і гутаркамі на тэму ідэяльнічага выхаваньня моладзі, у якіх поўна нараканьня, пагроза і зухватаста задавацца моладзяй, якая нібыта верна стаіць на варце будовы камунізму. Аднак факты, узятыя із савецкай прэсы, цвердзяць аб адваротным звязанічы.

Прыкладам, у канцы лютага сёлета адбыўся быў VII пленум ЦК ВЛКСМ, які прыняў пастанову «Аб паліяціўнай ідэяльнічай выхаваўчай работе камсамольскіх арганізацый» сараднікамі і сарадніцкімі.

«... Некаторыя юнакі і дзяўчыны пра-яўляюць утрыманічны настроі, добра за-своішы свае права, забываюць аб аба-візках перад грамадзствам, патрабуюць ад дзяржавы многа, а даюць мала.

«Шмат якія камсамольскія арганізацыі, камітэты камсамолу аслабілі ўвагу да ідэйнай загартоўкі моладзі, не вядуць наступнальнае барацьбы супраць падко-наў буржуазнае прапаганды, слаба вы-ховаюць моладзь у духу бальшавіцкага пільнасці.

Зінаіда Бандарына

4)

Ой, рана на Івана

(Старонкі маленства Янкі Купалы)



Птушынімі галасамі напоўніўся сад. Вясна ўваходзіла ў поўную сілу. Паволі цягнуўся час у хаце Луцэвічаў. Ня можа карунацца Маня: нязначнае намаганьне — і зноў паліць яе вагнём. Перад вачымі — чырвоная печка. Трашчыць дровы: бя-ж-жы-ы, бя-ж-жы-ы! То правальваеца Маня глыбока пад зямлю, то ўздымаеца пад самыя воблакі і пльыве зь імі да зорак, а сілем — агонь. Ледзь разыніме яна павекі — бачыць Янку. Бярэ ён лыжачкай малако з кубка, падносіць яй да роту.

Цэлія тры тыдні змагалася Маня ізь смерці. Навет учаны не адходзіў ад яе Янка. Выхадзіў сястру.

— Не падобны ён у вас на хлопчыка, зусім як дзяўчынка, — ня раз гаварыла Бянігда суседка, — ціхі стаў, сарамлівы, да кожнага ласкавы...

— Уся мая радасьць, усё маё жыцьцё ў ім!

Стала Маня напраўляцца. Павесялела ўсё сям'я. Гаспадынай маёнтку засталася інані, муж яе назаўсёды выехаў за мяжу. Пайшоў Дамінік у панскі двор. Прынёс ён інані плату за аронду, гасцінцы, нізка пакланіўся:

— Калі-б ваша панская ласка... Перанес-бы я туу зла-шичную печку ў другое месца, далей ад хаты. Што ні кажы, або мы з жонкай на работе, а дома застаюцца адны малыя.

— То пераносіся із сваімі ў другое месца, я вас ні трываю. Пачвараў я не цірплю, ні ўздумай мне на вочы пускаць гэтася дзяўчынку. Напэўна пачварай стала?

Тым часам у сваіх хаце Янка нанова вучыў сястру хадзіць:

— Трымайся, Манечка, за мяне! Вось так, яшчэ мацней трымайся... Цяпер яшчэ адзін крок...

Ён адчыніў вакно. Разам з вясновым паветрам уварвалася песьня. Гэта, працуучы ў полі, ссыпалі дзяўчынаты:

сярод студэнтаў сустракаюць факты амаральных учынкаў, ніправільныя погляды на сваю будучую работу, бяздумнае перайманье скажоных заходных мод: стыляжніцтва ў адзены, дзікі скокі ў выкрутасты ў часе танцаў і г. д.»

★

ВІНІКІ «КАМУНІСТЫЧНАГА ВЫХАВАНЬНЯ»

«Чырвоная Змена» з 24. 3. 57 падае такія абрэзкі:

— «Сыночак, можа ты захварэў? Чаму ты такі хмурны? Можа табе, сыночак, малачка, катлетку ці цукерачку?

А сын паварочваўся на другі бок і не ўдасціўся бацьку навест адказам. Толькі зредку кідаў праз зубы:

— Ідзі ты...

★

— А, ты зноў тут! А ну, паварачай хутчай ды вылятай адсоль. Ух! — рослы хлопец падняў кулак і затрос іх над галавой старэйшай. Яна м��кі пайшла да дзівяр'я. На парозе, відань, хадзела спыніцца, але зноў пачуўся грубы, гнеўны воклік:

— Пайшла вон, а то змажу!

Гэта — вынік «камуністычнага выхаваньні» і разбіцца сям'і.

«ЗАКАЗ-ЖА ЗРОБІТЬ ЦЕРАЗ ГОД»

Гэты-ж нумар «Чырвоная Змены» у сэрыі «З алоўкам па Мінску» піша:

— «У Мінску ёсьць «Атэлье Мод».

— І не адно... Але заказы

— Там не прымаюцца адразу:

— Заўжды таўчыцца там народ,

— Калі-ж анову сышыць захочаш —

— Чарту займаў звычайна ўночы.

— Заказ-жা зробіть цераз год.

НІ КЛЮБАЎ, НІ ПРАЦЫ

У другім нумары «Комуніста Беларусі» за люты месяц у артыкуле «Выхоўваць моладзь у духу камуністычнай ідэіна-дзеяйніцтва» сказаюць:

«Трэба праста сказаць, што яшчэ да-лёка на ўсёды культуры-выхаваўчай работы сярод моладзі арганізованы на-лежным чынам. Напрыклад, аб якой культурна-выхаваўчай работе сярод моладзі будаўнікоў гораду Віцебску можа ёсьць гутарка, калі іх клуб па Савецкай вуліцы мае наядзвычай няпрыўабны вы-гляд. У памешканьні холадна, сырна. Амаль ніякіх мерапрыемстваў, апрача танцаў і кіно, тут не праводзіцца. Кіраўнікі трэста, партыйнай і камсамольскай арганізаціі замест таго, каб паклапа-цица аб арганізаціі клюбнай работы, палічылі за лепшыя закрыць клуб.

Ня лепшае і ў Багушэўскім раёне. «Комуніст Беларусі» прадаўжае:

«Як адзначылі делегаты рэйнай кам-самольскай канферэнцыі у раёне вельмі на-пастаўлены культурна-выхаваўчай работа сярод моладзі. Многія кал-гасціны клубы пустуюць, моладзь туды не ідзе, бо там сумна, няцікава. Некаторыя

— клюбы па віне старшыні калгасаў і пры патураныні камсамольскіх арганізацій ператвораны ў склады. Так, на-прыклад ў калгасе імя Варашылава. Тут калгасны клуб засыпаны збожжам і ільносемем. Моладзі німа дзе праводзіць вольны час, ніякіх мерапрыемстваў для яе не арганізуецца. Калектыву маёнт-

Упадак жывёлагадоўлі ў калгасах Беларусі

Камуністычнае працаванье цвердзіцца, што пагадоўе сывіней і дзіцця, што 1956 год на Беларусі ўвойдзе ў гісторыю, як год вялізарнага і ўсебаковага ўздыму сацыялістычнай сельскай гаспадаркі. Каб у гэтым цвердзіцца, мы быт-бы задаволены, што нашы суродзічы менш будуць галадаваць. Нажаль, цвердзіцца, бальшавіцкай працаванье — бессаромнае хлусція. Спащлемся на факты, якія быт-бы ўзвесчаны ў дакладах савецкімі кіраўніцтвамі.

Моцна зынікаеца і пагадоўе буйнай рагатай жывёлы. Як падае «Советская Белоруссия» за 16-га студзеня гэтага года, пасля ўліку жывёлы паводзілі становішча на першое каstryчніка, у Менскай вобласці ў калгасах зъменышыліся кароў на 8 тысяч 300 галоў, у Гомельскай — на 6 тысяч 400 галоў.

У «Советской Белоруссии» за 12 сінтября 1956 году зъменышчаны зварт пра-давацікі сельскай гаспадаркі 7-га сінтября 1956 году старшыня Савету Міністраў БССР Аўхімовіч далажыў: вытворчасць мяса ў распушліў павалічылася на два працэнты за 1956 год, а малака — на 26 працэнтаў.

Пасля выступленія Аўхімовіча прайшло троі месяцы. На 4-ай Сесіі Вярхоўнага Савету БССР намесцік старшыня Савету Міністраў БССР Малінік выступаў з дакладам «Аб дзір-жайным пляне развіцця народнай гаспадаркі БССР на 1957 год». Даклад Малініка быў апублікаваны 13-га сакавіка гэтага года. Тут і выявіліся вялізарныя супярочнасці аб уздыме жывёлагадоўлі. Малінін паведаміў допутату, што «фактычны прырост вытворчасці мяса за 1956 год быў толькі адзін працэнт, а малака — 7 працэнтаў. Вось уздым вытворчасці прадуктаў жывёлагадоўлі!

Такім чынам сам галава беларускага савецкага ўраду Аўхімовіч не адважыўся сказаць праўді і падаў хвалішвильскі весткі, каб некалькі падхварбаваць гістарычныя перамогі ў справе павялічэння прадукцыі мяса і малака.

Згодна пляну на 1957 год вытворчасць мяса павінна павялічыцца на 9 працэнтаў, а малака — на 39 працэнтаў. Аднак першыя месяцы гаспадарчага

С. Сімановіч

Беларускія «Сочы» і нафта

Падчас дасыльдання падзёмных грунтаў у магіянецкай мясцовасці Ельску (каля Мозыру) была знайдзена вада зь вялікімі працэнтамі серавадароду. Яна на толькі моцна фантануе, што праз буравую скважыну дыямітрам у 12 міліметраў вады выліваецца 50-70 кубамэтраў. Ісківадзінога струменя дасыльданне на вышыні паўтара метра ад паверхні змініла атмасфера. Пры гэтым з вады выдзяляецца вялікая колькасць серавадароду ѹ свабодных газаў — азоту й метану. Гідрагеалёгі лічаць, што такі моцны

кай самадзейнасці, які існаваў калгасе, распаўся... У Васілішкім раёне Горадзенскай вобласці некаторыя сакратары калгасных партарганізацый навет на ведаюць, хто-ж зъяўляецца сакратаром камсамольскай арганізаціі ў іх у калгасе.

Д. У.

Пакорліва адайшоў Янка. У вачох сълёзы.

Застракатаў цвіркун на печы. Адгняючы сон, маці ўстала, пайшла ўвіхціцца па гаспадарцы. Невілікія ейныя рукі працаюць бяз стомы. Дома пасядраў хаты, стаяць самаробныя ткацкі станок. Бянігда сама праля й ткала, каб

Сіла духовага супраціву

(Заканчэнне з 2-ой бачыны)

раль пранізала ўсе паводзіны чалавека, увесь яго склад думак і пачуцьцю».

Усю бяду палажоння ў Беларусі Халіп'яў бачыць у тым, што «прапагандысты і агітатары, многія партыйныя арганізацыі прадаўжанаюць працаўцаў як і ране, па старому шаблёнту», што ў камуністах, у камсамольскіх работнікаў і актыўістах «гас্তы аганёк...»

Уся бяда і няшчасце камуністычнай партыі палиягае ў тым, што беларускі народ быў і застаецца найбольшым супраціўнікам савецкіх систэмы, супраціўнікам камуністычнай партыі і ейнага «камунізму», што ў душах съюні і дачок беларускага народу ніколі не загараўся «аганёк» камуністычнага маралі. Калі ж ён і западаў часам у душы запраўды мізэрнае міншыні людзей, дык гэта было справай выпадковай і часовай.

Як бачым, камуністычнай справа ў Беларусі, гэта значыць справа перавышавання старшага пакаленія і выхавання моладзі ў духу камуністычнага маралі, вельмі безнадзеінай.

З савецкай прэсы бачым таксама, што гэтая звязы «палітычны рост масаў» не павышаеца, а, наадварот, злыжічаеца; што лік сябровай партыі не толькі не застаецца на змены, а моцна падае. У студзенскіх нумарах «Комуніст Беларусі» сябра КПСС А. Савановіч у сваім артыкуле «Чаму не расце партыйная арганізацыя?», гаворыць такое:

«Наша нешматлікая партыйная арганізацыя не расце за лік лепшых працаўнікоў ўсіх. У 1955 годзе быў прынят у члены партыі толькі адзін чалавек... У 1956 годзе — «ніводнага». Далей, у гэтых самых артыкуле, згаданы сябра КПСС скардзіцца, гаворачы, што «задача росту партыі за лік лепшых працаўнікоў ўсіх не можа быць вырашана без систэматичнай масава-палітычнай работы сярод калгасынікі, без выхавання актыву. Гэтая задача па плячу толькі тай партыйнай арганізацыі, якая здольна забясьпечыць сваю авангардную ролю ўсім жыццем калгаса». Сябра КПСС падае шмат прыкладаў таго, што бальшыня камуністічных іхнае партыйнае арганізацыі безздейнейшае ў што «яшчэ ня ўсе камсамольцы зьяўляюцца прыкладам у працы».

Працай, якак не давала і не дае карысць, як бачым з гэтага ды іншых артыкулаў студзенскага нумара «Комуніст Беларусі», нікто ня цікавіцца — ні «масы», ні моладзі, ні камуністы. Аб гэтым зусім выразна гаворыць і сам зарадчык аддзелу прапаганды і агітацыі ЦК КПСС Халіп'яў.

Усе «працующі» і «дзейнічаюць» так, як старшыня калгасу імя Маленкова Маріліускага раёну, камуністы Ухналёў. У вартыкуле негайка Ражкова «Ці так трэба працаўцаў?», надрукаваным у лютаскіх нумарах «Комуніст Беларусі», ёсьць вельмі цікавы абрэзок. Падае ўсё таінства:

«Тав. Ухналёў паяйляеца раз у месяц на той або іншай фарме, зойдзе у кароўнік, зірне на несамавітых караве-нак і «дзелавіта» спытаве: —

— Ну, як? Жуюць памалу?

чары... Падагнаў Ясь кароў і авечак у зацішніе месца сядрод алешинаў, расклалаў агонь. Не адразу ён загарэўся. І бяросту падкладаў, і сухое лісце. Паваліў гаркаваты дым, польмія ахапіла адну, другую галінку. Янка выцер рукі, выцягнуў зялазнікі кніжку. Зачытаваўся. Забыўся пра ўсё на сівеце. Зблісці ў кучу авечкі. Стаячы на месцы, ляївіа жуе жвачку пярэстак карова, раптам узъняла морду, паглядзела на хлопчыка, замыгнала. Аламятаўся Янка. Ужо запаліўся над лесам першыя зоркі, шырокатвары месяц узълез на верхавіну сівой елкі. Даўно час дадому.

Зайшло сонца. Павячэралі й паляглі спаць сёстры. Адна толькі маці ўсё яшчэ чакала свайго сына, захінуўшы сівежым рушніком гарачую бульбу.

Ледзь паказаўся Янка на парозе, засыпалаася Бянігда:

— Ясік, есцы!

— Зараз, матулечка!

А сам прыхінуўся да прыпеку, дзе гарэла лучына, і зноў не ад再现ца ад кнігі. Прагнёваеца Бянігда, потым возьмезе жаднайцу і пойдзе на работу. Прачніца дзяўчынкі ўчына:

*

На другі год у пачатку зімы Янку ўдалося паступіць у Сеніцкую народную школу. Зі вялікай ахвотай пачаў ён вучыцца. Стой браць у настаўніка кнігі. Так было зімою. На прадвесні бацька адчуў, што бяз сына гаспадарыць яму ўжо падняхка, няма здароўя. Аднойчы Янка вярнуўся із школы пад чижка, няма здароўя. Аднойчы Янка вярнуўся із школы пад чижка, расклала свае кнігі ў сіткі на стале.

Да яго падышоў бацька і, пазіраючы некуды ў бок, каб не сустроіцца вачыма з Янкам, зі відавочнай неахвотай, але як заўсёды — «як сказаў, то адрезаў» — прамовіў:

— Чытати і пісаць умееш. Хопіць. З такою навукай я ўсё свае жыццё жыву, і ня горш за іншых людзей.

Пярэчыцы бацьку нельга.

Неўзабаве ў Луцэвічай нарадзіўся яшчэ яздзін хлопчык. Назвалі яго Казімірам.

І бывала так: Бянігда на пансікім двары, бацька таксама на работе, дзяўчыні полоюць грады ў гародзе, а Янка, прыгнёшы з поля жывёллю, падсадзіце да калыскі і забаўляе ма-гнаўшы з падлогі браціка. Расказвае яму, як бегаў «бай» у чырвоным лодшыні браціка. Складна каптане, як працаўвалі пчолы на трутня-дармада.

Жыццё бацьку нельга.

Жыццё бацьку нельга.</p

Съяткаваньні Сакавіковых урачыстасцяў

АКТ 25 САКАВІКА ў КАНГРЭСЕ ЗІША

21-га сакавіка сёлета Яго Высокапра-
свішчэнства Архіяпіскап БАПЦ Ва-
сіль, Сакратар Рады БНР і Старшыня
Аддзелу Беларуска-Амэрыканскага За-
дзіночаныя сп. К. Мерляк прыбылі ў
Вашынгтон.

Іны былі вельмі ветліва прынятый
шматлікімі нашымі прыяцелямі амэры-
канскімі кангрэсменамі на чале з кан-
грэсменам Фрэнсіс Э. Дорн з Нью Ёрку.

А гадз. 11.30 кангрэсмен Дорн прад-
ставіў беларускіх прадстаўнікоў пастару

Кангрэсу, які ўжо ведаў, зважаючы на
трыбуна сыпікі Кангрэсу Сэм Райберн, які
ай адкрыў паседжанне Кангрэсу. Ёй
прывіта Уладыку Васіля і абвесьціў

прысутнымі, што зараз будзе прачытанам
малітва з нагоды 39-х угодкаў абвеш-
чання незалежнасці Беларусі. І Ула-
дыка Васіль урачыстым тонам прачытаў

у ангельскай мове малітву, якую падаем
ніжэй у беларускім перакладзе:

**Прадвечны Божа! Ойца наш! Ты ўвес-
сіт і нас ствары, і ад вечнія законы
устанавіў, а род людзкі так падобіў,
што Сына Свайго Адзінароднага, Спа-
сіцеля нашага, нам паслав, каб мы, іду-
чи шляхам Яго, будавалі Тваё Царства
Божа на зямлі.**

Гэтае Тваё Царства на зямлі можа
быць збудаванае толькі ў духу Твае
Прауды, Любові і Свабоды. Абдары нас
Ласкаю Твяло, прасвяті наш розум
Духам Твайм Съятым, каб Тваё Пра-
уда, Любоў і Свабода жылі ў красавалі
між намі.

Ойца наша Нібесны! Ты прасвятліў
розум славных будаўнікоў Краіны гэтае,
багаславіў іх і памог ім узложыць законы
для агульнага дабрабыту, супакою ѹ
задавальненіем. Узвіні сарцы іх Ласкаю
Твяло, каб яны сталіся Міласэрнімі
Самаранамі для ўсіх абіздоленых, бяз-
домных, дапамогі патрабуючых. Зрабі
любы Ойца, надзейі ўсіх церлячых і па-
ниволеных, съветачам Дабра, Прауды ѹ
Свабоды ѹ ўсіх съвеце: для ўсіх расаў,
народаў і кожнага адзінкі, каб мы ўсе, як
братьі єсць, дзеці Твае, славілі Ця-
бе ѹ вольных краінах сваіх.

Гэтую Малітву мы пасылаем Табе,
Божа наш, у гадавину Абвешчання Неза-
лежнасці Беларусі, свабода якое бы-
ла патаптана грубаю бязбожнаю сілаю,
мілёнамі мучаніакі якое перед Прасто-
лам Твайм умаліаць Цябе: учыні Суд
Твой Праведны, памажы нам вярнуць
нашу Свабоду, за якую Беларускі Народ
у сусідзях непахісна змагаецца з са-
вімі паниволінкамі.

Мы горача просім Цябе, Міласэрны
Божа: скараці дні нязгоды між наро-
дамі, спіні бацьбу, адхілі вайну, пры-
сипні канец усякага паниволенія.
Хай Тваё воля Свабоды, Любові, Прауды
и Справядлівасці запануе ўсюды на
съвеце. Хай усе людзі ѹ народы, а зь імі
Беларускі Народ, жывуць і дзеюць

пад съпігам Духа свабоды Твае, і
цьвёрда вераць, што Воля Твая затры-
умфуе, што Царства Тваё прыйдзе ѹ за-
папануе як на Небе, так і на зямлі.

З пакораю ѹ сэрцах нашых мы шчыра
просім Цябе, Божа ѹ Ойца наш, прымі
Малітву нашу, багаславі гэты Кангрэс,
Слушаныя Штаты Амэрыкі ѹ нашую

Радзіму-Беларусь. Хай цудоўнае Ім-

Тваё, Божа ѹ Спасе наш, зъясе ѹ сэрцах

нашых, багаслаўлецца ѹ паслайце-

ца сяняня, заўсёды ѹ на векі вечныя.

Амін.

Пасыль гэтага сыпікі Кангрэсу сар-
дична падзякаў Уладыку ѹ ягону ма-
літву; шматлікія кангрэсмены, акру-
жыўшы Уладыку Васіля і К. Мерляка,

таксама дзяявалі за той рэлігійны

ўздым, які яны толькі што перажылі.

Усе яны горача віталі нашых прадстаў-

нікоў ды шчыра жадалі ім хуткага вы-
зваленія Беларусі, а таксама задавалі

шматлікія пытанні ѹ нашай гі-

сторы, змагання за вызваленіе ѹ бе-

ларускага арганізацыйнага жыцця ѹ

сп. М. Тулейкам.

Пасыль гэтага кангрэсмен Дорн запра-

сілі беларускіх прадстаўнікоў у Кангрэ-

су візіту. Тут засталом ён больш

Гол у прысутнасці карэспандэнтаў і

гадзіны гаварыў ѹ імі аб розных бела-
рускіх праблемах ды заяў'ї, што ён зая-
ўшы сёды гатовы дапамагчы нам у розных

цяжкасцях, стараннях і працы. Нах-

агул у часе абеду шматлікія кангрэс-

мены задавалі пытанні ѹ аносна Бела-

rusi ды выказвалі пажаданні. Некато-

рыя ѹ іх заяўлялі, што яны яшчэ слаб-

ба знаёмыя ѹ беларускімі праблемамі,

аднак шчыра абліцілі сваю гатоўнасць

дапамагчы і падтрымка ѹ нашу справу.

Будучы ѹ Вашынгтоне, Уладыка Ва-

сіль і К. Мерляк злажылі візіты на-

ступным кангрэсменам: Данель Дж.

Флюд, М. А. Файгін, Т. М. Махровіч,

А. Э. Сантанджэло, Г. Дж. Адоніцё і Г.

Зеленка.

БЕЛАРУСКАЯ ДЭЛЕГАЦІЯ У МЭРА ГОРАДУ НЬЮ ЁРКУ

21-га сакавіка мэр гораду Нью Ёрк, Робэрт Ф. Вагнер, прыняў делегацыю беларускіх арганізацый ѹ Нью Ёрку на чале із старшынем Галсуне Управы Беларуска-Амэрыканскага Задзіночаныя сп. М. Тулейкам.

Мэр гораду Нью Ёрк Вагнер прыняў беларускую делегацыю ѹ славным Сіты Гол у прысутнасці карэспандэнтаў і

фотарэпартэраў ды падпісаў Пракляма-
цію, якой абвесьціў дзень 25-га сакавіка для Нью Ёрку Днём Незалежнасці Беларусі, і ўручыў яе старшыні БАЗА. У знак уздыненія беларускага падраздзяленія Управы Беларусі ѹ ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

расейскія «адзінадзялімы» на эмігра-
цыі Беларусу за ўвату, якую мэр Вагнер

ці, а маскоўскія камуністы, из баш-
каўшчыне, каштавала нашаму народу

пераможных збройных змаганьняў, а
таксама і часы заняпаду. Даэля свайго

ніаспрыяльнага геапалітычнага палажэн-
ня Беларусь у канцы вясмынцацата

стагодзьдзяў сталася ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

расейскія «адзінадзялімы» на эмігра-
цыі Беларусу за ўвату, якую мэр Вагнер

ці, а маскоўскія камуністы, из баш-
каўшчыне, каштавала нашаму народу

пераможных збройных змаганьняў, а
таксама і часы заняпаду. Даэля свайго

ніаспрыяльнага геапалітычнага палажэн-
ня Беларусь у канцы вясмынцацата

стагодзьдзяў сталася ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

расейскія «адзінадзялімы» на эмігра-
цыі Беларусу за ўвату, якую мэр Вагнер

ці, а маскоўскія камуністы, из баш-
каўшчыне, каштавала нашаму народу

пераможных збройных змаганьняў, а
таксама і часы заняпаду. Даэля свайго

ніаспрыяльнага геапалітычнага палажэн-
ня Беларусь у канцы вясмынцацата

стагодзьдзяў сталася ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

расейскія «адзінадзялімы» на эмігра-
цыі Беларусу за ўвату, якую мэр Вагнер

ці, а маскоўскія камуністы, из баш-
каўшчыне, каштавала нашаму народу

пераможных збройных змаганьняў, а
таксама і часы заняпаду. Даэля свайго

ніаспрыяльнага геапалітычнага палажэн-
ня Беларусь у канцы вясмынцацата

стагодзьдзяў сталася ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

расейскія «адзінадзялімы» на эмігра-
цыі Беларусу за ўвату, якую мэр Вагнер

ці, а маскоўскія камуністы, из баш-
каўшчыне, каштавала нашаму народу

пераможных збройных змаганьняў, а
таксама і часы заняпаду. Даэля свайго

ніаспрыяльнага геапалітычнага палажэн-
ня Беларусь у канцы вясмынцацата

стагодзьдзяў сталася ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

расейскія «адзінадзялімы» на эмігра-
цыі Беларусу за ўвату, якую мэр Вагнер

ці, а маскоўскія камуністы, из баш-
каўшчыне, каштавала нашаму народу

пераможных збройных змаганьняў, а
таксама і часы заняпаду. Даэля свайго

ніаспрыяльнага геапалітычнага палажэн-
ня Беларусь у канцы вясмынцацата

стагодзьдзяў сталася ахвяра ненажор-
нага маскоўскага імпрыялізму.

Гэна «мірнае воссоединенне парад-
кам гістарычнага практэсу» — як бесса-
ромна стараюча прадставіўшы яго ўсім

Святкаваньні Сакавіковых урачыстасці

(Працяг з 5-ай бачыны)

рускім Днём Незалежнасці ў штатах Нью Ёрк і Нью Джэрсі, аў прыняцьці беларускае делегацыі мэрам гораду Нью Ёрк Вагнерам ды аў нядзельнай праграме святкаваньні Незалежнасці Беларусі, былі наданыя: рэлігійны гымн «Магутны Божа», «Песня Волі», «Паднятны родны сцяг дзяржавы» ды на заканчэнне Беларускі Нацыянальны Гімн.

БАГАСЛУЖБА ЗА БЕЛАРУСЬ

А 10-й гадзіне ў нядзелью 24-га сакавіка Яго Высокапраасвяшчэнства Архіяпікап Васіль у саслужэнні айшоў Хвадара, Сцяпану і Рамана распачалі урачыстую сцв. Літургію.

Перад малебенам за Беларускі Народ і Раду БНР Уладыка Васіль меў вельмі прыгожае казаньне. Між іншым Уладыка зазначыў, што сінія мы больш як ніколі стаімо блізка вызваленія нашай Бацькаўшчыны й блізка таго дні, калі Беларускі Народ будзе святаваць Дзень Незалежнасці не сваёй роднай зямлі ды будзе славіць Усяышчынія за Ягоную апеку над Беларусі.

Багаслужба прашла вельмі ўрачыста; малітва за наці народ, гімн «Магутны Божа» й «Многія Лета» запрады на поўнілі сэрцы вялікай духовай радасці.

У гэту нядзелью выпала прыгожая сонечная пагода — рэдкае зявішча ў гэтым часе ў Нью Ёрку — што таксама спрычынілася да многалікай прысутнасці: царква Св. Троіцы была перапоўненая й людзі мусілі стаіць вакол Царквы й на вуліцы.

АКАДЕМІЯ

Урачыстая Акадэмія адбылася ў Білтмор гатэлі ў Нью Ёрку дні 24-га сакавіка.

Дзякуючы стараннай і належнай падрыхтоўцы, якая была праведзена пад кіраўніцтвам старшыні Акруговай Управы БАЗА сп. К. Мерляка, ды пры супрадзіліце аддзелаў БАЗА Саўт-Рывэр, Нью Брансвік і Стамфорд, вялікая зала гатэлю была перапоўненая прысутнасцю: царква Св. Троіцы была перапоўненая й людзі мусілі стаіць вакол.

А гадз. 3.15 Акадэмія распачалася амэрыканскім гімнам у вызкананні Э. Маркоўскай соле і пры фартапініе праф. Э. Зубковіч.

Акадэмію адкрыў у ангельскай мове Старшыня сп. К. Мерляк.

«Мы ізноў зышліца разам, — гаварыў прамоўца, — каб ушанаваць 39 ўгодкі абшешчання незалежнасці Беларускай Народнай Рэспублікі, якое адбылося 25-га сакавіка 1918 году ў Менску, стаўшыся Беларусі».

Падчырнуўшы, што бальшавікі імперыялізм — гэта той-жэ традыцыіны расейскі імперыялізм, на гледзячы на зъяненыя колер, сп. К. Мерляк далей гаварыў: «Ад 1920 году да сінія Рады сказаў узаканчыўні сп. Мерляк вітаў прысутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Прадстаўлены тут-же сп. Мерлякам Старшыня Рады гораду Нью Ёрку сп. А. Старк у прыгожай прамове вітаў Беларусаў з нацыянальнымі сувітамі ад імя мэра гораду сп. Вагнера, якога ён рэпрэзэнтаваў, ды ад імя Рады гораду Нью Ёрка.

Сонатар штату Нью Ёрк Джон П. Морысей сказаў вельмі прыгожую прамову, якую зъяшчаем у скароче на іншым месцы.

Для адпружання прысутных у між-часе былі наладжаны артыстычныя выступы. Першымі нумарамі былі дзве пустых чыгунаках з гарачым вугольем гандлікі грэлі руки, ліды Рагулі і «На прыйдзе» ў вызканан-



Фрагмент залі ў часе Акадэміі ў Білтмор гатэлі

з. Вацяшынтону. Амбасадар Кромвэл быў акредытаваны ў Канадзе (Отава), як амэрыканскі міністар. Ен-жа аўтар не-калькіх кніжак на палітычныя й эканамічныя тэмы; да гэтага — актыўны сябра групы Амэрыканцаў, якія пра-лагуюць палітычныя актыўнага вызваленія паняволеных Савецкай Расейі народу (у прыватным жыцці ён зъяў-ляецца мільянэрам).

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Прадстаўлены тут-же сп. Мерлякам Старшыня Рады гораду Нью Ёрку сп. А. Старк у прыгожай прамове вітаў Беларусаў з нацыянальнымі сувітамі ад імя мэра гораду сп. Вагнера, якога ён рэпрэзэнтаваў, ды ад імя Рады гораду Нью Ёрка.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Прадстаўлены тут-же сп. Мерлякам Старшыня Рады гораду Нью Ёрку сп. А. Старк у прыгожай прамове вітаў Беларусаў з нацыянальнымі сувітамі ад імя мэра гораду сп. Вагнера, якога ён рэпрэзэнтаваў, ды ад імя Рады гораду Нью Ёрка.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерляк вітаў пры-сутных з 25 Сакавіком у беларускай мове.

Пасля гэтага сп. Мерля

Святкаваньні Сакавіковых урачыстасціяў

(Працяг з 6-ай бачыны)

Прамова кангрэсмена Френціса Э. Дорна

Паважаныя Айцы, Спадарыні і Спадары!

Некалькі дзён таму я быў надзвычай усъешаны сустречай у Вашынгтоне з нашым дарагім Архіяпіскапам Васілём і нашым Старшынём з нагоды ноты, падзнесенай ў Кантрэс ЗША аб угодках незалежнасці Беларусі ды з нагоды малітвы, сказанае Яго Высокапраасвяшчэнствам на адкрыцці паседжаньня ў Ніжэйшай Палате. І мне думаецца тут, што я павінен прачытаць вам гэту цудоўную малітву, бо мне здаецца, што таксама ѹ вы павінны паслахуваце, як слухалі мы ў Палате Эпрэзэнтантай.

Яго Высокапраасвяшчэнства сказаў наступнае на адкрыцці Ніжэйшай Палаты ў чацвер 21 сакавіка 1957 году (гэта ўпісане ў Запісы Кантрэс таго-ж дні).

Яго Высокапраасвяшчэнства Архіяпіскап ВАПЦ Васіль прачытаў гэтыю малітву:

(Чытала ў ангельскім перакладзе малітву Архіяпіскапа Васіля, гл. у іншым месцы гэтага нумару «Б-ны»).

Я быў вельмі задаволены з магчымасці сфатографавацца з гэтага нагоды з нашым Старшынём, сфатографавацца з Яго Высокапраасвяшчэнствам Архіяпіскапам Васілем на сходах Капітолію.

Дыскутууючы аўтадках незалежнасці Беларусі з рознымі сібрамі Ніжэйшай Палаты, мне прыйшлі некаторыя думкі пра Беларусь, пра беларускую дзеяльніцу, якая вішае арганізаціі ды пра прыняццё гэтага ўрада?

OFFICE OF THE MAYOR CITY OF NEW YORK ПРАКЛАМАЦІЯ

У сувязі з тым, што: 25 сакавіка 1957 году будзе троцца дзевятыя ўгодкі абвешчанія вольнай і незалежнай Беларускай Народнай Рэспублікі; і

у сувязі з тым, што: Беларусы ўва ўсім сівеце сівяцькою 25 сакавіка ў памяць вольнай Беларусі; і

у сувязі з тым, што: Амерыканцы беларускага паходжання адзначаюць гэту дату пацверджаннем свае веры ў свободу для ўсіх народу і падчыркнанем свайго пераканання, што тэрарызм і дэспатызм не могуць доўга панаваць дзе чалавек так верыць; і

у сувязі з тым, што: агульна прызнана, што супраціў мужнага і патрыйтычнага беларускага народу супраціў камуністычнага таталітарызму ніколі не зменшваўся ѹ зменшваеца,

— Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык вось дзеля гэтага, я, Робэрт Ф. Вагнер, мэр гораду Нью Ёрку, гэтым абвішаючы панідзелак 25 Сакавіка 1957 г.

ДНЕМ НЕЗАЛЕЖНАСЦІ БЕЛАРУСІ

у горадзе Нью Ёрку ды заклікаю ўсіх

грамадзян да грамадзян беларускага паходжання ў малітвах за

мир, свободу і справядлівасць ў сівеце.

(—) Робэрт Ф. Вагнер
Мэр, Горад Нью Ёрк

Дык в

Съяткаваньні Сакавіковых урачыстасці

Прамова сэнатара штату Нью Ёрк
Джона П. Морысэя

Спадар Старшыня, Ваша Праасвітчнасць, вельмі паважаныя госьці!

Я ўважаю за гонар магчымасць да-
лучыцца да Вас, каб аддаць пашану
Вашай рыцарскай нацыі й Вашаму на-
роду.

Беларусы, маючы за сабой старыя традыціі нацыянальнае сувэрэннасць,

урэшце аднавілі сваю незалежнасць

39 гадоў таму, 25 сакавіка 1918 г., пасля

даўтога паняволеня расейскім рэжымам.

Нажаль, як тут сяняня гаварыла-
ся, гэта незалежнасць была кароткай.

У выніку шрагу вайсковых акупацый, Беларуская Рэспубліка была зышчана-

я, і ейна народ паняволены ізноў. Аб

трагічнай гісторыі нападу Савецкага Ра-
сеi на гэту шляхотную й адважную

нацыю гаварылася тут некалькі разоў.

На гэдзачы на даўгі гады бесьпера-
пиннага паняволеня Беларускі Народ

здолеў захаваць сваю нацыю да сваю

нацыянальную спадчыну. Абдараны ня-

зломілі волія, натхнёны глыбокім па-

трыятызмам — патрыятызмам, ачыш-
чаным цяжкім выпрабаваннем іяволі

— Беларускі Народ і далей супрац-
ліеца сваім паняволінкам, якія рабі-

ў гэта столікі разоў у мінульым. Ён

прайяўляе такую-ж стойкасць і жыць-

цёвасць, як і ягоныя продкі ў міну-

лascы.

Уклад Беларуса ў іхных нашчадкаў у Амэрыцы даказае жыцьцядзел-
насць іхніх нацый. Гэта доказ, што

ўпэненасць і вера ў будучыню Бела-

насць

Хай так захоча Бог!

ВАЖНЕЙШЫЯ ПУНКТЫ ПРАМОВЫ ДР. Т. Ф. ТСЯНГ, СТАЛАГА ПРАДСТАУНІКА КІТАЮ У ААН

У Аб'еднаных Нацый я памог шэрагу краінаў здабыць незалежнасць, як, прыкладам, Інданезіі, Лібіі, Тунісу, Мароко і Гана. Я вельмі хацеў-бы мець

магчымасць памагчы таксама й Беларусі. Я абяцаю Вам, што пры кожнай магчымай нагодзе, калі я буду магчы-
гаварыць ці дзеіць у кірунку беларус-
кае свободы, я гэта будзомуна зраблю.

Я ўважаю нацыянальную незалеж-
насць і свободу адным з асноўных пра-
воў, якое належыць усім народам. Ад-

маўляйце Вам гэту свободу зъўляеща-

злачынствам, а злачынца — гэта Савец-
кі Саюз.

Гаворачы Вам гэтыя речы, я на кіру-

юсі ніякім варожымі пачуцьцямі ў да-
чынені да расейскага народу. Расей-
цы самі зъўляюцца ахвярамі камуніз-
му. Яны, як і вы, змагаюцца за свободу.

Я думаю, што ў умовах свободы я ро-
блю нацыі Беларусь і Расея могуць быць добрымі прыяцелямі, якімі суседдамі, так як Канада ў Задзіночаныя Шта-
ты добрая прыяцелі і добрыя суседді.

Для прапагандовых мэтаў Савецкі Са-
юз кръгчыць аба сусідаваны. Калі да-
весці сваю шчырасць Савецкі Саюз

павінен быў бы зазволіць балтыцким

дзяржаўам, Польшчы, Беларусі, Укра-
їне, Еўропічніне, Баягарыя й Румынії

сустанаваць у міры ў сваіх дзяя-
ців.

Мы ў Беларусі не баймісімі

Савецкага Саюзу, ні камуністых у на-

шай краіне на кантынэнце. Мы мерым

іх запраўднай меркай. Мы ведаем, што

ніводзін народ ізможа здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю

дзяржаўам Цэнтральнае Амэрыкі сусі-
даваны. Калі які-бы здабыць сваю